

ΓΡΑΠΤΕΣ ΑΠΟΛΥΤΗΡΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΜΑΙΟΥ- ΙΟΥΝΙΟΥ ΣΤΟ ΜΑΘΗΜΑ: ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Α. ΚΕΙΜΕΝΟ: ΕΛΕΝΗ ΕΥΡΙΠΙΔΗ Β' ΕΠΕΙΣΟΔΙΟ ΣΤΙΧΟΙ: 659- 693

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ		κρατούσε, όμως καθόλου δεν την είχε.	675
Σε γύρευα, Μενέλαε, και σε βρίσκω,		Αφού έμεινα όσο χρειαζόταν, τώρα,	
παντού στον ξένο τόπο τριγυρνώντας	660	που τέλειωσα της μοίρας τα γραμμένα,	
με στείλαν οι συντρόφοι μας να ψάξω.		στους ουρανούς πηγαίνω, στο γονιό μου.	
ΜΕΝΕΛΑΟΣ		Κι η δύσμοιρη Ελένη που δε φταίει,	680
Τι τρέχει; Οι ντόπιοι μήπως σας ριχτήκαν;		φορτώθηκε τις ντροπιασμένες φήμες».	
ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ		Χαίρε της Λήδας κόρη, εδώ βρισκόσουν;	
Θαύμα τρανό τα λόγια δεν το φτάνουν.		Τους έλεγα πως πήγες ψηλά στ' άστρα	
ΜΕΝΕΛΑΟΣ		φερά δεν ήξερα πως έχεις. Όμως πάλι	
Λέγε' κάτι σπουδαίο, με τόση βιάση, θα 'χεις.		δε θα σ' αφήσω να μας περιπαίξεις	685
ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ		ξανά, φτάνουν τα πάθη που υποφέραν	686
Οι κόπιοι σου όλοι πήγανε χαμένοι.	665	ο άντρας σου στην Τροία κι οι σύμμαχοί του.	
ΜΕΝΕΛΑΟΣ		ΜΕΝΕΛΑΟΣ	
Κλαις συμφορές παλιές ποιο το μαντάτο;		Αυτά με κείνα σμίγουν συμφωνούνε	
ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ		τα λόγια' μου είτε αλήθεια. Ω! λαμπρή μέρα,	
Εχάθηκε η γυναίκα σου πετώντας	667	που μες στην αγκαλιά μου σ' έχει φέρει!	
μες στον αιθέρα' ανέβηκε στα ουράνια		ΕΛΕΝΗ	
κι άφησε τη σπηλιά αδειανή που μέσα		Τόσος πολύς καιρός, αγαπημένε,	690
την είχαμε' είτε τούτα. «Τρωαδίτες	670	και τώρα μόλις η χαρά για μένα.	
δυστυχημένοι κι οι Έλληνες, για μένα		Φίλες μου, να, πασίχαρη αγκαλιάζω	
πεθάνατε στου Σκάμαντρου τις όχθες,		τον άντρα μου, αφού πλήθος κύκλους	
ξεγελασμένοι από της Ήρας τα έργα,		έκανε ο φωτοδότης ήλιος.	693
νομίζοντας πως την Ελένη ο Πάρης	674		

Β. ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Να αποδώσετε με συντομία τους παρακάτω όρους: ΑΓΓΕΛΟΣ / ΣΤΙΧΟΜΥΘΙΑ / ΤΡΑΓΙΚΗ ΕΙΡΩΝΕΙΑ / ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ . (μον.4)
2. Να αφηγηθείτε σε γ' πρόσωπο το απόσπασμα, σε ένα κείμενο 8-10 σειρών. (μον.4)
3. α) Να χωρίσετε την αγγελική ρήση (στ. 667-686) σε 3 υποενοότητες και να δώσετε ένα σύντομο πλαγιότιτλο για καθεμία. (μον.3)
β) Να βρείτε μια τραγική ειρωνεία από το απόσπασμα και να την εξηγήσετε. . (μον. 3)
4. α) Ποια συναισθήματα γεννιούνται στους ήρωες στο σημείο που γίνεται η μετάβαση από την άγνοια στη γνώση; (μον.3)
β) Μέσα από τα λόγια του αγγελιοφόρου (υπο)δηλώνεται ο τρόπος δράσης των θεών στον κόσμο των ανθρώπων .
Να βρείτε σημεία στο απόσπασμα αυτό που να στηρίζουν την άποψη αυτή και να τα αναλύσετε. (μον.3)

Ο Δ/ΝΤΗΣ



Handwritten signature: *Στέφανος Καραγιάννης*

ΟΙ ΕΙΣΗΓΗΤΕΣ

ΣΑΚΕΛΜΑΡΙΔΟΥ - ΓΑΡΔΙΚΑΣ

